

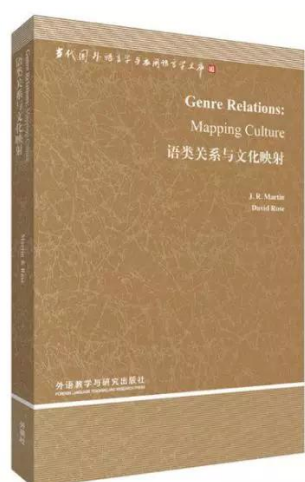
我来读文献第 54 期第一阶段导读及思考题

书名：《语类关系与文化映射》

作者：J. R. Martin, David Rose

出版社：外语教学与研究出版社

出版时间：2014 年



专家导读

尊敬的读者：

从亚里士多德到巴赫金，从韩礼德和哈桑到马丁，学界对语类（genre）研究的广度和深度日益拓展，不仅涵盖文学艺术和社会科学等领域，还涉及了语篇意义生成和阐释的方方面面。《语类关系与文化映射》是在系统功能语言学框架下，由悉尼学派的领军人物 J. R. Martin 教授及其弟子 David Rose 博士集数十年的理论和实践成果创作的语类研究专著，也是悉尼学派语类教学法的经典著作。该书不仅值得研究人员深入学习，还供广大英语（尤其是学术英语）教师和学习者参考。

20 世纪 80 年代，针对澳大利亚中小学生读写能力薄弱和教育不公平的现象，J. R. Martin、John Rothery, Frances Christie 和 David Rose 等一批系统功能语言学家和

教育语言学家将语类理论应用于读写教育，提出了“基于语类理论的读写能力教学法”（genre-based literacy pedagogy）（以下简称“语类教学法”）。在**理论上**，语类教学法对系统功能语言学的语境（context）理论作了进一步完善，深入探讨了语域（register）、语类（genre）和意识形态（ideology）等概念的意义和内涵，强调了语类在塑造和映射文化（map culture）中的重要作用。在系统功能语言学的框架下，语类教学法基于相关理论提出了适用于语类分析的五大语篇语义系统，对分析语类特征和语类关系具有十分重要的指导意义。在**实践上**，悉尼学派语类理论基于大量的语篇分析和教学实践，提炼了不同语类独特且稳定的“纲要式结构”（schematic structure）。例如，讲述文（recount）和轶事文（anecdote）虽然都隶属于故事语类族，但前者仅按时间顺序记叙普通事件的发生过程，而后者则强调重大事件和主人公的情感反应。又如，科学领域的解释语类（explanation）包括顺序解释文（sequential explanation）、因素解释文（factorial explanation）、结果解释文（consequential explanation）和条件解释文（conditional explanation）。悉尼学派的语类教学法利用纲要式结构直观、具体地呈现了不同语类的异同和相互联系，不仅为提高澳大利亚中小学生的读写能力，改善教育不公现象发挥了积极作用，还为英语作为外语（EFL）、专门用途英语（ESP）和学术英语（EAP）等学科和领域的教学提供了切实可行的指导。

《语类关系与文化映射》一书作为语类理论和语类教学法的经典著作，不仅凝练了悉尼学派语类理论的精华，还深入浅出地对一系列生动、有趣的语类进行了分析和描述。本次阅读重点关注第一、二、四和六章，希望各位老师和同学读有所思、读有所悟、读有所得。

梁雅梦

北京科技大学

第一阶段活动安排 2019.3.1—2019.3.12

阅读章节&章节要点

第 1 章：着手研究语类（Getting going with genre）

本章依次介绍了悉尼学派语类研究的缘起、理论依据和分析工具等要点，是全书的理论奠基。开篇生动有趣地展示和分析了几则学生写作实例，引出了上世纪 80 年代澳大利亚写作教学实践中存在的语类类型匮乏等问题，并提出了语类概念的经典工作定义(working definition): 有步骤的、由目标导向的社会过程(staged, goal-oriented social processes)。为了解决语类知识缺失造成的教育不公平等现象，语类教学法应运而生。本章首先重点回顾了 Mitchell、Hasan 和 Labov 等学者的早期语类研究成果，并在系统功能语言学的理论框架下，对语境模型内的语类、语域和意识形态等概念进行了深入探讨。基于系统功能语言学的系统和结构、元功能和层次等相关理论，本章提出了评价 (appraisal)、概念 (ideation)、连接 (conjunction)、辨识 (identification)、和周期 (periodicity) 等五个语类分析系统（术语中文翻译参考赖良涛博士为本书所作的导读），并在结尾强调了语法隐喻在语类分析中的重要作用。

第二章：故事语类（Stories）

本章聚焦人类社会中最常见和核心的语类族：故事语类。根据不同的纲要式结构，将故事语类族进一步细分为五个常见的语类类型：讲述文 (recount)、轶事文 (anecdote)、说教文 (exemplum)、观察文 (observation) 和叙事文 (narrative)。其中，**讲述文**以时间顺序客观记录个人经历，由 Orientation 和 Record 两个必要步骤组成。**轶事文**着重记录重大事件、强调叙述/写作者的情感反应，包括 Orientation、Remarkable event 和 Reaction 三个必要步骤。**说教文**旨在通过讲述故事树立道德标准，由 Orientation、Incident 和 Interpretation 三个必要步骤组成。和前三种按照时间顺序展开的故事语类不同，**观察文**强调作者对某一事件的个人评价，侧重该事件对其造成的影响，包括 Event 和 Comment 两个必要步骤。最后，**叙事文**记录了转折事件的结局，包括 Orientation、Complication、Evaluation、Resolution 和 Coda 等步骤。与这些日常生活中常见的故事语类不同，**新闻**随着

现代新闻传播业的发展而出现,具有主要事件加补充信息的结构。除了故事语类,本章还在最后对比分析了四种回应语类,即个人回应文(personal response)、评论文(review)、阐释文(interpretation)和批评文(critical response),并指出了不同语类的使用对学生考试成绩的影响。

阅读思考题:

- 1、**术语理解:** schematic structure; genre; context; axis; metafunction; stratification; appraisal; grammatical metaphor
- 2、**理论聚焦:** Martin 对系统功能语言学语境(context)模型的发展主要体现在什么地方?(详见第一章 1.3)
- 3、**分析实践:** 根据本书第二章对故事语类的阐释,分析下面几段话的语类类型、步骤和语言特点。
 - 1) 乌龟与兔为他们俩谁跑得快而争论不休。于是,他们定好了比赛的时间和地点。比赛一开始,兔觉得自己是天生的飞毛腿,跑得快,对比赛掉以轻心,躺在路旁睡着了。乌龟深知自己走得慢,毫不气馁,不停地朝前奔跑。结果,乌龟超过了睡熟了的兔子,夺得了胜利的奖品。这故事说明,奋发图强的弱者也能战胜骄傲自满的强者。
 - 2) 这一天,我早上 6 点就起了床,走进卫生间,我把杯子接满水,把牙膏挤到牙刷上,然后把涂了牙膏的牙刷放进水里搅了搅,接着把牙刷在牙齿上刷了起来。不一会儿,嘴里上下左右全是泡沫,我连忙把水吸进了嘴里。只听“咕咚”一声,我把水吐了出来,这下我嘴里干干净净。接着我又去洗脸,首先我把毛巾从挂钩上取了下来,然后用热水把毛巾打湿,接着扭干,最后我把毛巾往脸上一洗,一照镜子,连眼睛里的眼屎都洗了出来,一丝痕迹也没有了。到了上午 8 点,我吃完早饭就去房间里写作业,我写的作业非常多,有 15 道应用题、20 道口算题,还有 5 道竖式计算题等等。到了中午 12 点,我把全部的作业都写完了,就去吃饭了。到了餐桌边,我拿起筷子,夹了各种可口的菜:口水鸡、羊肉、豆皮、牛肉等很多的菜。吃饱喝足后,我便开始洗碗,洗完后我就躺在床上呼呼大睡,睡得可香了。大约过了一两个小时,妈妈把我叫醒了,我迷迷糊糊的爬起来,

揉了揉惺忪的睡眼，下床了。我想：现在可以干什么呢？突然我想到我可以去找家务事做呀！于是我拿起扫把，把家里的垃圾扫得干干净净，接着拿起拖把，把它打湿，将家里拖得干干净净。做完家务事后，我拿着魔方去请哥哥，哥哥教我怎么扭魔方，我便认真的学了起来，费了九牛二虎之力，我终于将魔方扭好了。一看表已经到了 5 点，该去吃饭了，我便来到餐桌前，狼吞虎咽的吃了起来。吃完饭后已经是 6 点了，我想看看电视，看完电视都已经 8 点了，妈妈便把我赶到厕所去洗澡。洗完澡后我一看表，已经到了晚上 9 点，我又爬上床，等待明天的到来。（内容来源：绿色圃中小学教育网-<http://www.lspjy.com/>）

- 3) 童年是一幅迷人的画，画出了我许多动人有趣的故事；童年是一首歌，唱出了我许多纯洁美好的幻想。童年的时光中，有一件有趣的事，令我难以忘怀，今天我就给你们讲一讲吧：记得那是一个夏天的晚上，星星们眨着明亮的眼睛，我家屋后面有一片草地，每到晚上蚰蚰们都会在这集合，比赛唱歌。这也是我捉蚰蚰的好时候。我拿起一个塑料瓶来到这片草地上，我听到其中一只蚰蚰的叫声特别洪亮，我就顺着声音悄悄地走过去，轻轻地扒开草丛果然发现是一只大蚰蚰，只见它的脑袋黑黑的，两只触角细细的还在不停地带动着，一对大门牙像两把刀一样，显得好威武。我用手去捂它，不料，这个机灵的小家伙向前一跳，我扑了一个空。可我不灰心，我又发现了那只大蚰蚰，它正停在一棵大树跟下，好像在向我示威一样。我蹑手蹑脚绕到蚰蚰的前方，向他的旁边砸了一块小石头，它向前一跳，我又砸了一块小石头，它又向前一跳，这回它可跳到我的陷阱里了“哈哈”我可捉住你了。捉蚰蚰真有趣，至今还让我回味无穷呢！（内容来源：http://www.govyi.com/zuowen/xiaoxue/zuowenji/ji3/20110805003045_709628.shtml）